

INFO

febi
24196 (1,5l)

SWAG
10 92 4196 (1,5l)

Typical characteristics			
Property	Method	Unit	Value
Density at 20°C	ASTM D1122	g/ml	1.077
Colour	Visual	-	Blue
Flash point	ASTM D-92 / DIN EN ISO 2592	°C	> 100
Pour point	ASTM D-97 / DIN EN ISO 3016	°C	-30
Boiling point	ASTM D 1120	°C	> 100

Recommended use:

- MB 325.0

DE Korrosions- / Frostschutzmittel (-30°C Fertiggemisch)

Beschreibung

Dieses hochwertige Kühlerfrostschutz-Fertiggemisch ist frei von Nitriten, Aminen und Phosphaten und sofort einsatzbereit (fertig gemischt). Es wurde speziell für die Anforderungen von Aluminium- und Gusseisenmotoren entwickelt und bietet Schutz vor Ablagerungen, Schaumbildung und Korrosion. Zudem ist eine optimale Wärmeableitung gewährleistet. Zusätzlich bietet es höchsten Frostschutz bis -30°C - ohne weitere Verdünnung.

Vorteile

- Diese Fertigmischung ist sofort einsatzbereit
- Reduziert das Risiko von Fehlbefüllungen
- Schützt sicher vor Frost bis -30°C
- Geeignet für Guss- und Aluminiummotoren
- Ready-Mix: keine Probleme durch ungeeignete Wasserqualität oder falsches Mischungsverhältnis
- Schützt überzeugend und langanhaltend vor Korrosion
- Keine Chance für Ablagerungen und Kavitation
- Reduzierte Schaumneigung
- Kann mit anderen Frostschutzmitteln gleicher Spezifikation gemischt werden. Um jedoch die vollen Produktvorteile auszuschöpfen, empfehlen wir einen kompletten Kühlmittelwechsel.

Haltbarkeit/Lagerung: 5 Jahre bei sachgemäßer Lagerung im ungeöffneten Originalgebinde (ohne Sonne, Frost und Regen) bei einer Lagertemperatur zwischen +5°C und 40°C!

Diese Kennwerte sind typisch für eine aktuelle Produktion. Die Daten beinhalten keine Zusicherung von Eigenschaften oder die Garantie einer Eignung für einen speziellen Anwendungsfall. Bestehende gesetzliche Bestimmungen und Verordnungen, welche die Handhabung und den Einsatz der Produkte betreffen, sind vom Empfänger unserer Produkte selbst zu beachten. Unsere Produkte werden kontinuierlich weiterentwickelt. Deshalb behalten wir uns das Recht vor, alle technischen Daten dieser Produktinformation jeder Zeit und ohne Vorankündigung zu ändern.

EN Coolant (-30°C, premixed)

Description

This premium radiator antifreeze ready-mix is free of nitrites, amines and phosphates, and is immediately ready for use. It has been developed specifically to meet the requirements of aluminium and cast-iron engines, with protection against deposits, foam formation and corrosion. Ideal heat dissipation is guaranteed. Additionally, it offers the highest level of protection to -30°C - without further dilution.

Benefits

- Reduces the risk of incorrect filling
- Suitable for cast-iron and aluminium engines
- Reliable antifreeze protection to -30°C
- Ready-mix: no problems due to unsuitable water quality or incorrect mixing ratio
- Anti-cavitation properties
- Reduced foaming propensity
- Excellent long-lasting corrosion protection
- This ready-mix is immediately ready to use
- It is recommended that a full coolant change is carried out when switching to this coolant. However, it can be mixed - and is compatible with - other coolants of the same specification

Durability/storage: 5 years at proper storage in the unopened original package, with no exposure to sun, frost or rain, at a bearing temperature between +5 °C and 40 °C!

These key figures are typical for the current production. The data does not contain any representation of properties or a guarantee of suitability for a specific application. Applicable statutory provisions and regulations regarding handling and use of the products must be observed by the recipient of our products. Our products are subject to continuous development. Therefore, we reserve the right to change all technical data of this product information at any time and without any advance warning.

FR Antigel (mélange prêt-à-l'emploi, -30 °C)

Description

Cet antigel pour radiateur, de qualité supérieure, est exempt de nitrites, d'amines et de phosphates, et est immédiatement prêt à l'emploi. Il a spécifiquement été développé pour répondre aux exigences des moteurs en aluminium et en fonte, avec une protection contre

INFO

febi
24196 (1,5l)

SWAG
10 92 4196 (1,5l)

les dépôts, la formation de mousse et la corrosion. Une dissipation idéale de la chaleur est garantie. De plus, il offre le plus haut niveau de protection, jusqu'à -30°C, sans nécessité de le diluer.

Avantages

- Réduit le risque de remplissage incorrect
- Adapté aux moteurs en fonte et en aluminium
- Protection antigèle jusqu'à -30°C
- Prêt à l'emploi : pas de risques liés à une qualité d'eau inadaptée ou à un rapport de mélange incorrect.
- Propriétés anti-cavitation
- Propension réduite à la formation de mousse
- Excellente protection contre la corrosion sur la durée
- Ce mélange prêt à l'emploi est immédiatement utilisable
- Il est recommandé de procéder à une vidange complète du liquide de refroidissement lors du passage à ce liquide. Cependant, il peut être mélangé - et est compatible - avec d'autres liquides de refroidissement de même spécification.

Conservation / stockage : 5 ans en cas de stockage en bonne et due forme dans l'emballage d'origine non ouvert (sans soleil, gel et pluie) à une température de stockage comprise entre +5°C et 40°C !

Ces valeurs caractéristiques sont typiques pour une production actuelle. Les données ne contiennent aucune assurance de propriétés ou la garantie d'une convenance pour un cas d'utilisation particulier. Les dispositions légales et réglementations existantes qui concernent la manipulation et l'utilisation des produits doivent être respectées par le destinataire de nos produits lui-même. Le développement de nos produits se poursuit de façon continue. C'est la raison pour laquelle nous nous réservons le droit de modifier toutes les caractéristiques techniques de cette information sur le produit à tout moment et sans annonce préalable.

IT Refrigerante (-30°C, premiscelato)

Descrizione del prodotto

Questa miscela pronta di antigelo premium per radiatori è priva di nitriti, ammine e fosfati ed è immediatamente pronta all'uso. È stato sviluppato specificamente per soddisfare i requisiti dei motori in alluminio e ghisa, con protezione contro i depositi, la formazione di schiuma e la corrosione. È garantita una dissipazione ideale del calore. Inoltre, offre il massimo livello di protezione fino a -30°C, senza ulteriore diluizione.

Vantaggi

- Riduce il rischio di un riempimento errato
- Adatto per motori in ghisa e alluminio
- Protezione antigelo affidabile fino a -30°C
- Ready-mix: nessun problema dovuto a una qualità dell'acqua inadeguata o a un rapporto di miscelazione errato
- Proprietà anti-cavitazione
- Ridotta propensione alla formazione di schiuma
- Eccellente protezione anticorrosione di lunga durata

- Questa miscela pronta è immediatamente pronta per l'uso.
- Si raccomanda di effettuare un cambio completo del refrigerante quando si passa a questo refrigerante. Tuttavia, può essere miscelato ed è compatibile con altri refrigeranti della stessa specifica.

Durata/conservazione: 5 anni se conservato correttamente nel contenitore originale chiuso (non esposto a sole, gelo e pioggia) ad una temperatura compresa tra +5°C e 40°C!

Questi parametri sono tipici per una produzione attuale. I dati non forniscono alcuna garanzia delle proprietà e dell'idoneità in un caso di applicazione specifica. Le disposizioni di legge e le norme esistenti che riguardano l'uso e l'applicazione devono essere osservati dal destinatario dei nostri prodotti. I nostri prodotti vengono continuamente migliorati. Ci riserviamo pertanto il diritto di modificare tutti i dati tecnici di queste informazioni in qualsiasi momento e senza preavviso.

ES Anticorrosivo/anticongelante (-30 °C, mezcla lista para usar)

Descripción

Este anticongelante para radiadores de alta calidad no contiene nitritos, aminas ni fosfatos y está listo para su uso inmediato (mezcla lista para usar). Se ha desarrollado específicamente para satisfacer los requisitos de los motores de aluminio y hierro fundido, con protección contra los depósitos, la formación de espuma y la corrosión. Garantiza una disipación ideal del calor, y además ofrece el máximo nivel de protección hasta -30°C, sin necesidad de dilución.

Ventajas

- Reduce el riesgo de un llenado incorrecto
- Protección anticongelante fiable hasta -30°C
- Apto para motores de hierro fundido y aluminio
- Premezclado, listo para usar: evita los problemas que surgen por una calidad inadecuada del agua o una proporción de mezcla incorrecta
- Excelente protección anticorrosiva de larga duración
- Propiedades anticavitación
- Tendencia reducida a la formación de espuma
- Se puede mezclar con otros anticongelantes de la misma especificación. Sin embargo, para sacar el máximo partido de las ventajas del producto, recomendamos un cambio completo del refrigerante.

Durabilidad/almacenamiento: ¡La duración es de 5 años si se almacena correctamente en el envase original sin abrir (sin sol, heladas ni lluvia) a una temperatura de almacenamiento entre +5°C y 40°C!

Estos datos son típicos de la producción actual. Los datos no contienen ninguna representación de propiedades ni garantía de idoneidad para una aplicación específica. Cualquier disposición legal y regulación existente con respecto a la manipulación y el uso de los productos debe ser observada por el propio destinatario de nuestros productos. Nuestros productos se siguen desarrollando de forma continua, por eso, nos reservamos el derecho de modificar en cualquier momento todos los datos técnicos de información del producto y sin aviso previo.

INFO

febi
24196 (1,5l)

SWAG
10 92 4196 (1,5l)

NL Koelvloeistof (-30 °C gebruiksklaar)

Beschrijving

Dit gebruiksklare antivriesmiddel van topkwaliteit is nitriet-, amine- en fosfaatvrij en is onmiddellijk klaar voor gebruik. Het is speciaal ontwikkeld om te voldoen aan de eisen van aluminium en gietijzeren motoren, en biedt bescherming tegen afzettingen, schuimvorming en corrosie. Zo wordt een ideale warmteafvoer gegarandeerd. Bovendien biedt het het hoogste beschermingsniveau tot -30 °C, zonder verdere verdunning.

Voordelen

- Verkleint het risico op onjuiste vulling
- Geschikt voor gietijzeren en aluminium motoren
- Betrouwbare antivriesbescherming tot -30 °C
- Ready-mix: geen problemen door ongeschikte waterkwaliteit of verkeerde mengverhouding
- Anticavitatie-eigenschappen
- Verminderde schuimneiging
- Uitstekende en langdurige bescherming tegen corrosie
- Deze ready-mix is klaar voor gebruik
- Bij overschakeling op deze koelvloeistof wordt aanbevolen de koelvloeistof volledig te verversen. Hij kan echter worden gemengd - en is compatibel met - andere koelvloeistoffen met dezelfde specificaties

Houdbaarheid/opslag: 5 jaar bij goede opslag in de ongeopende originele container (zonder zon, vorst en regen) bij een bewaartemperatuur tussen +5°C en 40°C!

Deze parameters zijn typerend voor een huidige productie. De gegevens impliceren geen enkele garantie van eigenschappen of de garantie van geschiktheid voor een specifieke toepassing. Bestaande wettelijke bepalingen en voorschriften met betrekking tot de behandeling en het gebruik van de producten moeten door de ontvanger van onze producten zelf in acht worden genomen. Onze producten worden continu verder ontwikkeld. Daarom behouden wij ons het recht voor om alle technische gegevens van deze productinformatie op elk moment en zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

PL Płyn chłodzący (-30°C, gotowy do użycia)

Opis

Ten wysokiej jakości, niezamarzający płyn do chłodnic nie zawiera azotynów, amin i fosforanów i jest natychmiast gotowy do użycia. Został opracowany specjalnie w celu spełnienia wymagań silników z kadłubami aluminiowymi i żeliwnymi, z ochroną przed osadami, tworzeniem się piany i korozją. Gwarantowane idealne odprowadzanie ciepła. Dodatkowo zapewnia najwyższy poziom ochrony do -30°C - bez dodatkowego rozcieńczania.

Zalety

- Zmniejsza ryzyko nieprawidłowego rozcieńczenia
- Odpowiedni do silników z kadłubami aluminiowymi i żeliwnymi
- Niezawodna ochrona przed zamarzaniem do -30°C
- Gotowa mieszanka: brak problemów z powodu nieodpowiedniej jakości wody lub niewłaściwych proporcji mieszania
- Właściwości antykawitacyjne
- Zmniejszona skłonność do pienienia

- Doskonała długotrwała ochrona przed korozją
- Ta gotowa mieszanka jest natychmiast gotowa do użycia
- Zaleca się przeprowadzenie pełnej wymiany płynu chłodzącego przy zmianie na ten płyn chłodzący. Można go jednak mieszać - i jest kompatybilny z - innymi płynami chłodzącymi o tej samej specyfikacji.

Trwałość / magazynowanie: 5 lat w przypadku prawidłowego przechowywania w oryginalnym, nieotwartym opakowaniu (bez słońca, mrozu i deszczu) w temperaturze przechowywania od +5°C do 40°C!

Te wartości charakterystyczne są typowe dla bieżącej produkcji. Dane te nie stanowią zapewnienia właściwości ani gwarancji przydatności do konkretnego zastosowania. Obowiązujące przepisy prawne i regulacje dotyczące obchodzenia się z produktami i ich użytkowania muszą być przestrzegane przez samych odbiorców naszych produktów. Nasze produkty są stale udoskonalane. Dlatego zastrzegamy sobie prawo do zmiany wszystkich danych technicznych zawartych w niniejszej informacji o produkcie w dowolnym czasie i bez wcześniejszego powiadomienia.

PT Anticongelante (-30°C, diluído)

Descrição

Esta mistura de anticongelante premium é isenta de nitritos, aminas e fosfatos e está diluída, pronta para utilização. Foi desenvolvido especificamente para cumprir as exigências de motores de alumínio e ferro fundido, com proteção contra depósitos, formação de espuma e corrosão. A dissipação de calor ideal é garantida. Além disso, oferece o mais elevado nível de proteção até -30°C - sem diluição adicional.

Benefícios

- Minimiza o risco de utilização da mistura incorreta
- Adequado para motores de ferro fundido e alumínio
- Proteção anticongelante estável até -30°C
- Mistura pronta para utilização: sem problemas devido à qualidade inadequada da água ou proporção de mistura incorreta
- Propriedades anti-cavitação
- Propensão reduzida à formação de espuma
- Excelente proteção anti-corrosão de longa duração
- Esta mistura está pronta a utilizar
- Recomenda-se que seja realizada a substituição na íntegra do líquido anticongelante ao mudar para um novo. No entanto, este pode ser misturado - e é compatível - com outros anticongelantes da mesma especificação.

Validade/armazenamento: 5 anos, em caso de armazenamento correto em recipiente original não aberto (sem sol, geada e chuva) a uma temperatura de armazenamento entre +5°C e 40°C!

Estes valores característicos são típicos de uma produção atual. Os dados não contêm garantia de características ou garantia de adequação a um caso de aplicação específico. O utilizador dos nossos produtos é responsável pelo cumprimento de disposições e regulamentos legais aplicáveis ao manuseamento e aplicação dos produtos. Os nossos produtos são desenvolvidos continuamente. Por isso, reservamo-nos o direito de alterar todos os dados técnicos da presente informação de produto, a qualquer altura e sem aviso prévio.

febi
24196 (1,5l)

SWAG
10 92 4196 (1,5l)

RU Антифриз (готовая смесь, до -30 °C)

Описание

Готовый антифриз премиального качества. Не содержит нитритов, аминов и фосфатов. Идеально подходит для всех двигателей внутреннего сгорания с жидкостным охлаждением, а также для оптимальной защиты двигателей внутреннего сгорания, изготовленных из алюминиевых и чугунных сплавов. Гарантирует защиту от коррозии, отложений и вспенивания. Готов к применению, не требует смешивания. Обеспечивает надежную защиту от замерзания до -30 °C.

Преимущества

- Готов к применению
- Не требует смешивания
- Надежная защита от замерзания до -30 °C
- Предназначен для двигателей из алюминиевых и чугунных сплавов
- Длительный срок службы
- Защищает от отложений и кавитации
- Предотвращает вспенивание
- Возможно смешивать с другими антифризами с аналогичными характеристиками. Для использования всех преимуществ продукта рекомендуется полная замена охлаждающей жидкости.

Срок годности/хранение: 5 лет при правильном хранении в нераспечатанной оригинальной таре (защищать от солнца, мороза и дождя) при температуре в диапазоне +5...+40 °C!

Эти характеристики типичны для продукции, производимой в настоящее время. Данные не являются гарантией свойств или пригодности в специфических случаях применения. Получатель нашей продукции должен самостоятельно обеспечить выполнение существующих законодательных предписаний и постановлений, которые касаются обращения с продуктами и их использования. Наша продукция постоянно совершенствуется. Поэтому мы оставляем за собой право изменять все технические характеристики данной информации о продукте в любое время и без предварительного уведомления.

SR Rashladna tečnost (-30 °C gotova mešavina)

Opis

Vrhunski visokokvalitetan koncentrat za zaštitu hladnjaka od smrzavanja bez nitrata, amina i fosfata čini gotovu mešavinu odmah spremanu za upotrebu. Razvijen je specijalno da ispuni zahtev motora od aluminijuma i livenog gvožđa, sa zaštitom od pojave naslaga, korozije i penušanja. Garantovano je optimalno odvođenje toplote. Dodatno, nudi najveći nivo zaštite do -30°C bez daljeg razblaživanja.

Prednosti

- Smanjuje rizik od nepravilnog punjenja
- Maksimalna zaštita od smrzavanja do -30 °C
- Pogodna za motore od livenog gvožđa i aluminijuma
- Gotova mešavina: nema problema zbog neodgovarajućeg kvaliteta vode ili pogrešnog odnosa pri mešanju

- Veoma dobra i trajna zaštita od korozije
- Sprečava stvaranje naslaga i kavitaciju
- Smanjena mogućnost stvaranja pene
- Preporučeno je da se prilikom prelaska na ovaj proizvod izvrši potpuna zamena fluida. U svakom slučaju, može se mešati i kompatibilno je sa drugim rashladnim tečnostima iste specifikacije.

Rok trajanja/Skladištenje: 5 godina ako se pravilno skladišti u neotvorenoj originalnoj ambalaži (bez sunca, mraza i kiše) na temperaturi skladištenja između +5°C i 40°C!

Ovi parametri su tipični za trenutnu proizvodnju. Podaci ne uključuju nikakvu garanciju o svojstvima ili garanciju prikladnosti za posebnu primenu. Postojeće zakonske odredbe i propisi koji uređuju na posedovanje i upotrebu proizvoda korisnik našeg proizvoda mora poštovati. Naši proizvodi se kontinuirano razvijaju. Stoga zadržavamo pravo izmene svih tehničkih podataka u ovim informacijama o proizvodu u bilo koje vreme i bez prethodne najave.

TR Antifriz (-30°C, önceden karıştırılmış)

Açıklama

Nitrit, amin ve fosfat içermeyen birinci sınıf bu antifriz hazır karışımı sayesinde hemen kullanıma hazırdır. Tortulara, köpük oluşumuna ve korozyona karşı koruma sağlayarak alüminyum ve dökme demir motorların gereksinimlerini karşılamak için özel olarak geliştirilmiştir. İdeal ısı dağılımı garanti edilir. Ayrıca, -30°C'ye kadar en yüksek seviyede koruma sağlar, daha fazla seyreltme gerektirmez.

Avantajları

- Yanlış dolm riskini azaltır
- Dökme demir ve alüminyum motorlar için uygundur
- 30°C'ye kadar güvenilir antifriz koruması
- Hazır karışım: uygun olmayan su kalitesi veya yanlış karışım oranı nedeniyle sorun yaşanmaz
- Kavıtasyon önleyici özellikler
- Azaltılmış köpürme eğilimi
- Mükemmel uzun ömürlü korozyon koruması
- Bu hazır karışım hemen kullanıma hazırdır
- Bu soğutma sıvısına geçerken tam bir soğutma sıvısı değişimi yapılması tavsiye edilir. Bununla birlikte, aynı spesifikasyona sahip diğer soğutma sıvılarıyla karıştırılabilir ve bunlarla uyumludur

Raf/depolama ömrü: Orijinal kabı açılmadan, +5°C ile 40°C arası depo sıcaklığında (güneşe, donmaya ve yağmura maruz kalmadan) 5 yıl saklanabilir!

Bu parametreler güncel ürün için tipik değerlerdir. Veriler, özelliklere yönelik güvence sunmaz veya spesifik uygulamalarda uyumluluğun garantisi değildir. Ürünlerin kullanımı ve taşınması ile ilgili mevcut yasal hükümler ve yönetmelikler, ürünlerimizin alıcısı tarafından dikkate alınmak zorundadır. Ürünlerimiz sürekli geliştirilmektedir. Bu nedenle, bu ürün bilgilendirme metnindeki tüm teknik verileri önceden bildirimde bulunmaksızın her zaman değiştirme hakkımız saklıdır.

INFO

febi

24196 (1,5l)

SWAG

10 92 4196 (1,5l)

AR

سائل مقاوم للتآكل/للتجمد (مزيج جاهز في درجة - 30 مئوية)

الوصف

مزيج جاهز فائق الجودة خالٍ من النترت، والأمينات، والفوسفات، وجاهز للاستخدام الفوري (مزيج جاهز). لا توجد فرصة للرواسب، وتكون الرغوة، والتآكل في محركات الحديد الصب والألومنيوم وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة.

المزايا

- هذا المزيج الجاهز جاهز للاستخدام الفوري
- يقلل من مخاطر الملم الخاطئ
- أعلى حماية من التجمد حتى درجة حرارة - 30 درجة
- مناسب لمحركات الألومنيوم والحديد الصب
- مزيج جاهز: لا تنتج مشكلات عن جودة الماء غير المناسبة أو نسبة المزج الخاطئة
- حماية جيدة ودائمة من التآكل
- لا توجد فرصة للرواسب والتكاف
- انخفاض الميل لتكافون الرغوة
- يمكن مزجه مع السوائل الأخرى المقاومة للتجمد ذات المواصفات نفسها. ومع ذلك نوصي بتغيير سائل التبريد بالكامل، من أجل الاستفادة من المزايا الكاملة للمنتج.

فترة الصلاحية/التخزين: 5 سنوات عند تخزينه بشكل صحيح في الحاوية الأصلية غير المفتوحة (دون التعرض لأشعة الشمس والصقيع والمطر) عند درجة حرارة تخزين تتراوح ما بين + 5 م و 40 م !

هذه الخصائص تعتبر نموذجية للإنتاج الحالي. لا تتضمن البيانات أية ضمانات للخصائص أو ضمان الملاءمة لحالة استخدام خاصة. يجب على مُستلم المنتج أن يراعي بنفسه الأحكام واللوائح القانونية الحالية التي تؤثر على التعامل مع المنتجات واستخدامها. تخضع منتجاتنا للتطوير المستمر. لذلك نحفظ بالحق في تغيير جميع البيانات الفنية الواردة في نشرة معلومات هذا المنتج في أي وقت ودون إشعار مسبق .